

TEST DEVICE NEXT 500**REF 10293****TEST DEVICE NEXT 1K****REF 10294****TEST DEVICE NEXT 5K****REF 10296****TEST DEVICE NEXT 10K****REF 10297**

DIESSE Diagnostica Senese
S.p.A.
Strada dei Laghi, 39
53035 Monteriggioni (SIENA)
Italy

Modifiche introdotte nella revisione corrente Changes introduced in the current revision Cambios introducidos en la revisión actual Alterações introduzidas na revisão atual Changements introduits dans la révision actuelle Zmiany wprowadzone w obecnej wersji Изменения, внесенные в текущую редакцию Změny provedené v této revizi Änderungen in der aktuellen Revision Αλλαγές που εισήχθησαν στην παρούσα αναθεώρηση Käesoleva läbivaatusega sisse viidud muudatused Promjene uvedene u aktualnoj reviziji Modificări introduse în actuala revizuire Spremembe, uvedene v trenutni reviziji	Capitolo/Section/ Capítulo/Chapter/ Rozdział/Part/ Kapitel/Kεφάλαιο/ Peatükk/Poglavlje/ Capitol/
	1-6



TEST DEVICE NEXT

(IT)

Per la ricarica di esami di eritrosedimentazione eseguibili negli strumenti MINI-CUBE, Cube 30 touch e VES-Matic 5.

1. UTILIZZAZIONE

Speciale dispositivo con Transponder RF.

Da usare una sola volta.

Consente la ricarica di esami di eritrosedimentazione eseguibili negli strumenti MINI-CUBE, Cube 30 touch e VES-Matic 5.

2. INTRODUZIONE E PRINCIPIO DEL METODO

Con l'inserimento del Test Device Next, si ricarica lo strumento per un numero di esami pari a quanto riportato nel **REF**.

3. PRECAUZIONI

Il Test Device Next esaurito deve essere smaltito in conformità alla normativa sulle apparecchiature elettroniche vigente.

Avvertenze

Il Test Device Next è utilizzabile per la ricarica solo una volta; dopodiché non viene più riconosciuto dallo strumento.

4. CONTENUTO

REF	10293	1 provetta da 500 tests
REF	10294	1 provetta da 1000 tests
REF	10296	1 provetta da 5000 tests
REF	10297	1 provetta da 10000 tests

5. PROCEDIMENTO

Negli strumenti è presente un lettore RF (radio frequenza) che, leggendo i dati del transponder, aggiorna il contatore interno degli esami eseguibili, caricando ogni volta il numero di esami previsto nel codice del Test Device Next.

Per il procedimento di ricarica, riferirsi al manuale d'uso dello strumento posseduto.

6. LIMITAZIONI

Il Test Device Next è utilizzabile su MINI-CUBE, Cube 30 touch e su VES Matic 5.



TEST DEVICE NEXT

(EN)

For the recharging of erythrocyte sedimentation rate tests performed on MINI-CUBE, Cube 30 touch and VES-Matic 5 instruments.

1. INTENDED USE

Dedicated tube with Transponder RF.

To be used only once for the recharging of erythrocyte sedimentation rate tests performed on MINI-CUBE, Cube 30 touch and VES Matic 5 instruments.

2. INTRODUCTION AND PRINCIPLE OF THE METHOD

The insertion of Test Device Next permits the recharging of the instrument for the number of tests indicated in the **REF**.

3. PRECAUTIONS

Once used the Test Device Next must be disposed of in accordance with the regulations concerning electronic devices.

Warnings

The Test Device Next can only be used once. After being used for the recharging, the instrument will not recognize the tube again.

4. CONTENT

REF	10293	1 tube containing 500 tests
REF	10294	1 tube containing 1000 tests
REF	10296	1 tube containing 5000 tests
REF	10297	1 tube containing 10000 tests

5. PROCEDURE

The instruments are provided with a RF (radio frequency) reader that reads the data contained in the transponder and updates the internal meter recording the number of tests that can be performed. This number corresponds to the number of tests indicated in the Test Device Next code number.

For the recharging procedure refer to the Operating Manual of the instrument.

6. LIMITATIONS

The Test Device Next can be used on MINI-CUBE and Cube 30 touch.



TEST DEVICE NEXT

(ES)

Para la recarga de análisis de eritrosedimentación en los instrumentos MINI-CUBE, Cube 30 touch y VES-Matic 5.

1. INDICACIONES

Dispositivo especial con Transponder RF.
Producto desechable.

Se utiliza para la recarga de análisis de eritrosedimentación en los instrumentos MINI-CUBE, Cube 30 touch. Y VES Matic 5.

2. INTRODUCCIÓN Y PRINCIPIO DEL MÉTODO

Con la aplicación del Test Device Next, el instrumento se recarga para una cantidad de análisis equivalente a la indicada en el **REF**.

3. PRECAUCIONES

El Test Device Next agotado debe desecharse de conformidad con la normativa vigente en materia de aparatos electrónicos.

Advertencias

El Test Device Next puede utilizarse una sola vez para la recarga, dado que posteriormente ya no será reconocido por el instrumento.

4. CONTENIDO

REF	10293	1 probeta para 500 análisis
REF	10294	1 probeta para 1000 análisis
REF	10296	1 probeta para 5000 análisis
REF	10297	1 probeta para 10000 análisis

5. PROCEDIMIENTO

Los instrumentos presentan un lector RF (radiofrecuencia), que, al detectar los datos del transponder, actualiza el contador de análisis a efectuar incorporado cargando la cantidad de análisis indicada en el código del Test Device Next.

Para el procedimiento de recarga le rogamos remitirse al manual de instrucciones de su instrumento.

6. LIMITACIONES

El Test Device Next puede utilizarse en MINI-CUBE, Cube 30 touch y VES Matic 5.



TEST DEVICE NEXT

(PT)

Permite a recarga de exames de sedimentação executáveis num dispositivo MINI-CUBE, Cube 30 touch e VES-Matic 5.

1. UTILIZAÇÃO

Dispositivo especial com Transponder RF.
Para utilizar uma só vez.

Permite a recarga de exames de sedimentação executáveis num dispositivo MINI-CUBE, Cube 30 touch e VES Matic 5.

2. INTRODUÇÃO E PRINCÍPIO DO MÉTODO

Com a introdução deste Test Device Next, recarrega-se o dispositivo para um número de exames igual ao indicado em **REF**.

3. PRECAUÇÕES

O Test Device Next gasto deve ser eliminado em conformidade com a norma sobre equipamentos eletrónicos em vigor.

Advertências

O Test Device Next é utilizado para a recarga uma só vez; depois não é mais reconhecido pelos equipamentos.

4. CONTEÚDO

REF	10293	1 proveta para 500 testes
REF	10294	1 proveta para 1000 testes
REF	10296	1 proveta para 5000 testes
REF	10297	1 proveta para 10000 testes

5. PROCEDIMENTO

Nos dispositivos, encontra-se presente um leitor RF (rádio frequência) que, ao ler os dados do transponder atualiza o contador interno dos exames executáveis, carregando sempre o número de exames previsto no código do Test Device Next.

Para o procedimento de recarga, consultar o manual de utilização do dispositivo possuído.

6. LIMITAÇÕES

O Test Device Next é utilizável em MINI-CUBE, Cube 30 touch e VES Matic 5.



TEST DEVICE NEXT

(FR)

Permet de recharger les mesures de la vitesse de sédimentation des érythrocytes effectuées dans les appareils MINI-CUBE, Cube 30 touch et VES-Matic 5.

1. UTILISATION

Dispositif spécial avec transpondeur RF.

À usage unique.

Permet de recharger les mesures de la vitesse de sédimentation des érythrocytes effectuées dans les appareils MINI-CUBE, Cube 30 touch et VES Matic 5.

2. INTRODUCTION ET PRINCIPE DE LA MÉTHODE

En insérant le Test Device Next, on recharge l'appareil pour un nombre d'exams égal à ceux rapportés dans le **REF**.

3. PRÉCAUTIONS

Le Test Device Next utilisé doit être éliminé conformément à la réglementation relative aux déchets électroniques en vigueur.

Mises en garde

Le Test Device Next peut être utilisé une seule fois pour la recharge, après quoi il n'est plus reconnu par l'appareil.

4. CONTENU

REF	10293	1 tube de 500 tests
REF	10294	1 tube de 1 000 tests
REF	10296	1 tube de 5 000 tests
REF	10297	1 tube de 10 000 tests

5. PROCÉDURE

Les appareils sont équipés d'un lecteur RF (radiofréquence) qui, en lisant les données du transpondeur, met à jour le compteur interne des exams exécutables, en chargeant à chaque fois le nombre d'exams prévus dans le code du Test Device Next. Pour la recharge, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil en votre possession.

6. LIMITES

Le Test Device Next peut être utilisé sur un MINI-CUBE, un Cube 30 touch et sur VES Matic 5.



TEST DEVICE NEXT

(PL)

Doładowywanie liczby testów OB (Odczynu Biernackiego) wykonywanych na analizatorach MINI-CUBE, CUBE 30 touch i VES-Matic 5.

1. ZAMIERZONE UŻYCIE

Specjalne urządzenie z transponderem RF.

Do jednorazowego użycia w celu doładowania liczby testów OB (Odczynu Biernackiego) wykonywanych na analizatorach MINI-CUBE, CUBE 30 touch i VES Matic 5.

2. WPROWADZENIE I ZASADA DZIAŁANIA

Wprowadzenie Test Device Next pozwala na doładowanie analizatora do ilości badań określonej w **REF**.

3. PRZESTROGI

Po wykorzystaniu Test Device Next należy zutylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi urządzeń elektrycznych.

Ostrzeżenia

Test Device Next jest jednorazowego użytku. Po wykorzystaniu do naładowania, analizator nie rozpoznaje ponownie urządzenia.

4. ZAWARTOŚĆ

REF	10293	1 urządzenie zawierające 500 testów
REF	10294	1 urządzenie zawierające 1000 testów
REF	10296	1 urządzenie zawierające 5000 testów
REF	10297	1 urządzenie zawierające 10000 testów

5. PROCEDURA

Analizatory są dostarczane z czytnikiem RF, który odczytując dane zawarte w transponderze aktualizuje wewnętrzny licznik wykonywalnych testów ładując za każdym razem liczbę testów wskazanych w numerze kodu Test Device Next.

Procedura ładowania znajduje się w instrukcji obsługi używanego analizatora.

6. OGRANICZENIA

Test Device Next można stosować wyłącznie z analizatorami MINI-CUBE, CUBE 30 touch i VES Matic 5.



TEST DEVICE NEXT

(RU)

Для перезарядки анализов на оседание эритроцитов, выполняемых с помощью приборов MINI-CUBE, Cube 30 touch и VES-Matic 5.

1. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Специальное устройство с радиочастотным транспондером.

Используется только один раз.

Позволяет перезаряжать анализы на оседание эритроцитов, выполняемые с помощью приборов MINI-CUBE, Cube 30 touch и VES Matic 5.

2. ВВЕДЕНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ МЕТОДА

При установке тестового устройства Next прибор заряжается на столько исследований, сколько указано в **REF**.

3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Отработанное тестовое устройство Next следует утилизировать в соответствии с действующим законодательством об электронном оборудовании.

Предупреждения

Тестовое устройство Next можно использовать для зарядки только один раз, после чего оно больше не распознается прибором.

4. СОДЕРЖИМОЕ

REF	10293	1 пробирка на 500 тестов
REF	10294	1 пробирка на 1000 тестов
REF	10296	1 пробирка на 5000 тестов
REF	10297	1 пробирка на 10000 тестов

5. ПРОЦЕДУРА

В приборах имеется RF (радиочастотный) считыватель, который, считывая данные с транспондера, обновляет внутренний счетчик проводимых анализов. Анализы загружаются каждый раз в количестве, предусмотренном руководством тестового устройства Next.

Процедуру зарядки см. в пользовательском руководстве своего прибора.

6. ОГРАНИЧЕНИЯ

Тестовое устройство Next можно использовать на MINI-CUBE, Cube 30 touch и VES Matic 5.



TEST DEVICE NEXT

(CS)

Pro načtení testů sedimentace erytrocytů prováděných na přístrojích MINI-CUBE, Cube 30 touch a VES-Matic 5.

1. POUŽITÍ

Speciální zařízení s RF transpondérem.

Lze použít pouze jednou.

Umožňuje opětovné načtení testů sedimentace erytrocytů provedených v přístrojích MINI-CUBE, Cube 30 touch a VES-Matic 5.

2. ÚVOD A PRINCIP METODY

Po vložení testovacího zařízení Next se přístroj dobije na tolik vyšetření, kolik je uvedeno v **REF**.

3. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Vyčerpané testovací zařízení Next musí být zlikvidováno v souladu s platnými právními předpisy o elektronických zařízeních.

Varování

Testovací zařízení Next lze použít k nabíjení pouze jednou, poté již není přístrojem rozpoznáno.

4. OBSAH

REF	10293	1 zkumavka s 500 testy
REF	10294	1 zkumavka s 1 000 testy
REF	10296	1 zkumavka s 5 000 testy
REF	10297	1 zkumavka s 10 000 testy

5. POSTUP

V přístrojích je RF (radiofrekvenční) čtečka, která načítáním dat z transpondéru aktualizuje interní počítadlo vyšetření, která lze provést, a pokaždé načte počet vyšetření předpokládaný v kódu testovacího zařízení Next.

Postup nabíjení naleznete v uživatelské příručce přístroje.

6. OMEZENÍ

Testovací zařízení lze použít v přístrojích MINI-CUBE, Cube 30 touch a VES Matic 5.



TEST DEVICE NEXT

(DE)

Zur Aufladung von Erythrozytensedimentationstests, die mit den Geräten MINI-CUBE, Cube 30 touch und VES-Matic 5 durchgeführt werden.

1. VERWENDUNG

Spezialgerät mit RF-Transponder.
Darf nur einmal verwendet werden.

Es ermöglicht das Nachladen von Erythrozytensedimentationstests, die mit den Geräten MINI-CUBE, Cube 30 touch und VES-Matic 5 durchgeführt wurden.

2. EINLEITUNG UND PRINZIP DER METHODE

Mit dem Einsetzen der Testkassette Next wird das Gerät für so viele Untersuchungen aufgeladen, wie im REF angegeben.

3. VORSICHTSMASSNAHMEN

Das verbrauchte Testgerät Next muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften für elektronische Geräte entsorgt werden.

Warnungen

Die Testvorrichtung Next kann nur einmal zum Aufladen verwendet werden, danach wird sie vom Gerät nicht mehr erkannt.

4. INHALT

REF	10293	1 Röhrchen für 500 Tests
REF	10294	1 Röhrchen für 1000 Tests
REF	10296	1 Röhrchen für 5000 Tests
REF	10297	1 Röhrchen für 10000 Tests

5. VERFAHREN

In den Geräten befindet sich ein RF-Lesegerät (Radiofrequenz), das durch das Lesen der Daten des Transponders den internen Zähler der durchführbaren Untersuchungen aktualisiert, wobei jedes Mal die im Code Test Device Next festgelegte Anzahl von Untersuchungen geladen wird.

Das Ladeverfahren entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch Ihres Geräts.

6. EINSCHRÄNKUNGEN

Das Test Device Next kann auf MINI-CUBE, Cube 30 touch und VES Matic 5 verwendet werden.



TEST DEVICE NEXT

(EL)

Για τη φόρτιση των δοκιμών καθίζησης ερυθροκυττάρων που εκτελούνται στα όργανα MINI-CUBE, Cube 30 touch και VES-Matic 5.

1. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Ειδική συσκευή με αναμεταδότη ραδιοσυχνότητας RF. Χρησιμοποιείται μόνο μία φορά.

Επιτρέπει την επαναφόρτωση των δοκιμών καθίζησης ερυθροκυττάρων που εκτελούνται στα όργανα MINI-CUBE, Cube 30 touch και VES-Matic 5.

2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Με την εισαγωγή του Test Device Next, το όργανο φορτίζεται για τόσες εξετάσεις όσες αναφέρονται στο ΑΝΑΦ.

3. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Η εξαντλημένη συσκευή Test Device Next πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία για τον ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Προειδοποιήσεις

Η συσκευή Test Device Next μπορεί να χρησιμοποιηθεί για φόρτιση μόνο μία φορά, μετά την οποία δεν αναγνωρίζεται πλέον από το όργανο.

4. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

ΑΝΑΦ.	10293	1ας δοκιμαστικός σωλήνας 500 δοκιμών
ΑΝΑΦ.	10294	1ας δοκιμαστικός σωλήνας 1000 δοκιμών
ΑΝΑΦ.	10296	1ας δοκιμαστικός σωλήνας 5000 δοκιμών
ΑΝΑΦ.	10297	1ας δοκιμαστικός σωλήνας 10000 δοκιμών

5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Στα όργανα υπάρχει ένας αναγνώστης ραδιοσυχνότητας (RF), ο οποίος, διαβάζοντας τα δεδομένα από τον αναμεταδότη, ενημερώνει τον εσωτερικό μετρητή των εξετάσεων που μπορούν να πραγματοποιηθούν, φορτώνοντας κάθε φορά τον αριθμό των εξετάσεων που προβλέπονται στον κωδικό της συσκευής Test Device Next.

Για τη διαδικασία φόρτισης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του οργάνου σας.

6. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Η συσκευή Test Device Next μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε MINI-CUBE, Cube 30 touch και VES Matic 5.



TEST DEVICE NEXT

(ET)

MINI-CUBE, Cube 30 touch ja VES-Matic 5 seadmetes teostatud erütrotsüütide setete laadimiseks.

1. KASUTA

RF-transponderiga eriseade.

Kasutatakse ainult üks kord.

See võimaldab MINI-CUBE, Cube 30 touch ja VES-Matic 5 seadmetes tehtud erütrotsüütide setteid uuesti laadida .

2. SISSEJUHATUS JA MEETODI PÕHIMÕTE

Testseadme Next sisestamisega laetakse seade uuesti üles nii paljudeks uuringuteks, kui **REF-is** on märgitud.

3. ETTEVAATUST

Ammendatud katseseade Next tuleb hävitada vastavalt kehtivatele elektroonikaseadmeid käsitlevatele õigusaktidele.

Hoiatused

Testseadet Next saab kasutada laadimiseks ainult üks kord, pärast mida seade seda enam ei tunnista.

4. SISU

REF	10293	1 tuub 500 testiga
REF	10294	1 tuub 1000 testiga
REF	10296	1 tuub 5000 testiga
REF	10297	1 tuub 10000 testiga

5. MENETLUS

Seadmetes on raadiosageduslugeja, mis transponderilt andmeid lugedes ajakohastab sisemist teostatavate uuringute loendurit, laadides iga kord testseadme järgmise koodi ette nähtud uuringute arvu.

Laadimisprotseduuri kohta lugege palun oma seadme kasutusjuhendist.

6. PIIRANGUD

Test Device Next saab kasutada MINI-CUBE, Cube 30 touch ja VES Matic 5 seadmetes.



TEST DEVICE NEXT

(HR)

Za ponovno punjenje ispitivanja sedimentacije eritrocita koji se mogu provesti u mini-CUBE, Cube 30 touch i VES-Matic 5 instrumentima.

1. KORIŠTENJE

Poseban uređaj s RF transponderom.

Za koristiti samo jednom.

Omogućuje ponovno punjenje ispitivanja sedimentacije eritrocita koji se mogu provesti u MINI-CUBE, Cube 30 touch i VES-Matic 5 instrumentima.

2. UVOĐENJE I NAČELO METODE

Umetanjem uređaja za ispitivanje Next instrument se puni za broj ispitivanja jednakih onome što je navedeno u **REF-u**.

3. MJERE OPREZA

Istrošeni uređaj za ispitivanje Next mora se zbrinuti u skladu s važećim propisima o elektroničkoj opremi.

Upozorenja

Uređaj za ispitivanje Next može se koristiti samo jednom; nakon čega ga instrument više ne prepoznaje.

4. SADRŽAJ

REF	10293	1 epruveta od 500 testova
REF	10294	1 epruveta od 1000 is testova
REF	10296	1 epruveta od 5000 testova
REF	10297	1 epruveta od 10000 testova

5. POSTUPAK

U instrumentima je prisutan RF čitač (radiofrekvencijski) koji, čitajući podatke transpondera, ažurira interni brojač izvršenih ispitivanja, i svaki put učitava broj ispitivanja koja predviđa šifra uređaja za ispitivanje Next.

Za postupak punjenja pogledajte priručnik za uporabu instrumenta koji posjedujete.

6. OGRANIČENJA

Uređaj za ispitivanje Next može se koristiti na MINI-CUBE, Cube 30 touch i VES Matic 5.



TEST DEVICE NEXT

(RO)

Pentru încărcarea testelor de sedimentare a eritrocitelor care pot fi efectuate în instrumentele MINI-CUBE, Cube 30 touch și VES-Matic 5.

1. UTILIZARE

Dispozitiv special cu Transponder RF.

De unică folosință.

Permite încărcarea testelor de sedimentare a eritrocitelor care pot fi efectuate în instrumentele MINI-CUBE, Cube 30 touch și VES-Matic 5.

2. INTRODUCERE ȘI PRINCIPIUL METODEI

Prin introducerea Dispozitivului de testare Next, instrumentul este încărcat pentru un număr de teste egal cu cel indicat în **REF**.

3. PRECAUȚIUNI

Dispozitivul de testare Next uzat trebuie eliminat în conformitate cu legislația în vigoare privind echipamentele electronice.

Avertismente

Dispozitivul de testare Next poate fi utilizat pentru încărcare o singură dată, după care nu mai este recunoscut de instrument.

4. CONȚINUT

REF	10293	1 eprubetă pentru 500 de teste
REF	10294	1 eprubetă pentru 1000 de teste
REF	10296	1 eprubetă pentru 5000 de teste
REF	10297	1 eprubetă pentru 10000 de teste

5. METODĂ

Instrumentele sunt dotate cu un cititor RF (radiofrecvență) care, prin citirea datelor transponderului, actualizează contorul intern de teste care pot fi efectuate, încărcând de fiecare dată numărul de teste prevăzut în codul Dispozitivului de testare Next. Pentru procedura de încărcare, consultați manualul de utilizare al instrumentului dumneavoastră.

6. LIMITĂRI

Dispozitivul de testare Next poate fi utilizat pe MINI-CUBE, Cube 30 touch și VES Matic 5.



TEST DEVICE NEXT

(SL)

Za polnjenje testov sedimentacije eritrocitov, ki se izvajajo v pripomočkih MINI-CUBE, Cube 30 touch in VES-Matic 5.

1. UPORABA

Posebna naprava s transponderjem RF.

Za enkratno uporabo.

Omogoča polnjenje testov sedimentacije eritrocitov, ki se izvajajo v pripomočkih MINI-CUBE, Cube 30 touch in VES-Matic 5.

2. UVOD IN PRINCIP METODE

Z vstavitvijo testne naprave Next se instrument napolni za število preiskav, ki je navedeno v **REF**.

3. PREVIDNOSTNI UKREPI

Izrabljeno testno napravo Next je treba odstraniti v skladu z veljavno zakonodajo o elektronski opremi.

Opozorila

Testno napravo Next je mogoče uporabiti za polnjenje samo enkrat, nato je pripomoček ne prepozna več.

4. VSEBINA

REF	10293	1 epruveta s 500 testi
REF	10294	1 epruveta s 1000 testi
REF	10296	1 epruveta s 5000 testi
REF	10297	1 epruveta s 10000 testi

5. POSTOPEK

V instrumentih je čitalnik RF (radiofrecvenca), ki z branjem podatkov transponderja posodablja notranji števec izvedljivih pregledov in vsakič naloži število pregledov, predvidenih v kodi testne naprave Next.

Postopek polnjenja je opisan v navodilih za uporabo vašega instrumenta.

6. OMEJITVE

Testno napravo Next lahko uporabljate v napravah MINI-CUBE, Cube 30 touch in VES Matic 5.

	EN Date of manufacture ES Fecha de fabricación IT Data di fabbricazione PT Data de fabrico FR Data de fabrico PL Data produkcji RU Дата изготовления CS Datum výroby DE Datum der Herstellung EL Ημερομηνία κατασκευής ET Valmistamise kuupäev HR Datum proizvodnje RO Data fabricației SL Datum izdelave
	EN Contains sufficient for <n> tests ES Contenido suficiente para <n> ensayos IT Contenuto sufficiente per "n" saggi PT Conteúdo suficiente para "n" ensaios FR Contenu suffisant pour "n" tests PL Wystarcza na <n> testów RU Достаточное содержание для "n" отчетов CS Obsahuje dostatečné množství pro <n> testů DE Ausreichender Inhalt für "n" Tests EL Επαρκές περιεχόμενο για "n" δοκιμές ET Piisav sisu "n" essee jaoks HR Sadržaj dovoljan za „tot.” Testova RO Conținut suficient pentru „n” eseuri SL Dovolj vsebine za "n" poskusov
	EN Catalogue number ES Número de catálogo IT Numero di catalogo PT Referência de catálogo FR Référence du catalogue PL Numer katalogowy RU Номер по каталогу CS Katalogové číslo DE Katalognummer EL Αριθμός καταλόγου ET Kataloogi number HR Kataloški broj RO Număr de catalog SL Kataloška številka
	EN CE marking of conformity ES Marcado CE de conformidad IT Marcatura CE di conformità PT Marcação CE de conformidade FR Marquage de conformité CE PL Oznakowanie zgodności CE RU Маркировка соответствия CE CS Označení shody CE DE CE-Kennzeichnung EL Σήμανση συμμόρφωσης CE ET CE-vastavusmärgis HR CE oznaka skladnosti RO Marcajul de conformitate CE SL Oznaka o skladnosti CE